



香港航空直航札幌、新富良野滑雪溫泉酒店、 一日富良野滑雪場玩雪(包廣東話或普通話執照教練) 旭川、美瑛青池、狸小路及OUTLET七天開心之旅

JSFB07

小樽運河、水晶音樂、漫步小樽歐陸懷石典街、
富良野體驗制作薰衣草枕頭、森林精靈陽台、零下41度冰之美術館、
男山酒造資料館、旭山動物園、登別火山硫磺谷、
時光隧道登別伊達時代村、北廣島OUTLET購物城開心七天之旅
第42屆札幌白色燈火ILLUNATION節

乘坐香港航空直航往返(日本時間快香港1小時)

第一天 香港 > 札幌	HX690/696	上午07:40至09:15左右起飛 抵札幌為下午13:30至15:10左右	第七天 札幌 > 香港	HX691/697	當地下午14:30至16:10左右起飛 抵港為晚上19:30至21:20左右
----------------	-----------	--	----------------	-----------	---

備註：
※ 航班資料以航空公司公佈為準。 ※ 不設延期返港服務。
※ 單人房附加費：每位每晚\$600，6晚合共\$3,600。

本團特點



小樽運河



新富良野太子滑雪溫泉酒店



狸小路商店街自由購物



優質粉雪富良野滑雪場



富良野歡寒村



時光隧道登別伊達時代村



歡寒村冰上酒吧



青池靚景



森林精靈陽台



香港航空直航札幌、新富良野滑雪溫泉酒店、 一日富良野滑雪場玩雪(包廣東話或普通話執照教練) 旭川、美瑛青池、狸小路及OUTLET七天開心之旅

JSFB07

小樽運河、水晶音樂、漫步小樽歐陸懷石典街、
富良野體驗制作薰衣草枕頭、森林精靈陽台、零下41度冰之美術館、
男山酒造資料館、旭山動物園、登別火山硫磺谷、
時光隧道登別伊達時代村、北廣島OUTLET購物城開心七天之旅
第42屆札幌白色燈火ILLUNATION節

天數	行程安排	早餐	午餐	晚餐	住宿酒店
第一天	香港>直航札幌> 菓子王國溫泉泳池城 享用溫泉需要穿上泳衣，一家大細或好友一齊享用溫泉，打破傳統溫泉，樂也融融，入場費用已包括在內。		航機上輕食	自助餐	菓子王國溫泉城泳池酒店 穿泳衣享用溫泉
第二天	小樽運河 小樽運河是日本北海道小樽市的一處地標。1914年動工，1923年開通。運河沿岸排列著一排紅磚倉庫，如今這些倉庫建築都改成了玻璃工藝品商店、茶館、餐廳和大型商舖。成為了一處旅遊聖地。 水晶音樂城 明治年代至今，由倉庫改建成的小樽音樂城，內有數之不盡的音樂盒及精品，更可以自己製造一個獨一無二的音樂盒。 漫步小樽歐陸懷石典街 「小樽」是北海道的熱門觀光勝地之一，這個小鎮保留了許多歷史建築，不管在哪个季節到訪，都能感受到一股浪漫的氛围。 雪上電單車(自費)(備註1) 雪國情趣，占士邦007氣氛。 札幌拉麵橫丁 共十多家歷史悠久的拉麵店，各自展現自己風味獨特的招牌拉麵。	√	小樽鄉土料理	地道拉麵餐券 2500日圓	同上或 札幌東急REI、 QUINTESSA或京王酒店
第三天	男山酒造資料館 記載著有350年歷史的男山酒造貴重文獻酒器細說歷史。 零下41度冰之美術館 體驗零下41度極寒瞬間，備有禦寒衣服穿著及觀賞流水天使魚。 旭山動物園 趣緻得意動物，企鵝、海豹、雪狼、丹頂鶴及北海道小動物等。 AEON旭川購物城 人氣300yen店3coins+plus、靴下屋、未來屋書店等，超過120間休閒服裝、雜貨、餐廳齊集，自費選擇喜愛地道膳食。	√	√	自費享用喜愛膳食	旭川ART·CRESENT或 OMO7酒店 (備註2)
第四天	富良野滑雪場玩雪 全日於富良野滑雪場玩雪，可自費租用滑雪用具享受滑雪樂趣。包執照教練(廣東話或普通話)教授基本功約二小時。 森林精靈陽台 沿著森林裡的遊步道，慢慢參觀15棟小木屋內的木製、玻璃等手工藝品。 (營業時間約12:00~20:45) 富良野歡寒村 包入場券及暢玩一次雪上滑水泡，可體驗雪華之燈路或自費享用冰吧等。 (營業時間約18:00~20:00)	√	於滑雪場內 自費享用喜愛膳食	溫泉料理或自助餐	富良野太子滑雪場溫泉酒店 (包紫彩之湯溫泉一次入場券)



香港航空直航札幌、新富良野滑雪溫泉酒店、 一日富良野滑雪場玩雪(包廣東話或普通話執照教練) 旭川、美瑛青池、狸小路及OUTLET七天開心之旅

JSFB07

小樽運河、水晶音樂、漫步小樽歐陸懷石典街、
富良野體驗制作薰衣草枕頭、森林精靈陽台、零下41度冰之美術館、
男山造資料館、旭山動物園、登別火山硫磺谷、
時光隧道登別伊達時代村、北廣島OUTLET購物城開心七天之旅
第42屆札幌白色燈火ILLUNATION節

天數	行程安排	早餐	午餐	晚餐	住宿酒店
第五天	FAMILY SNOW LAND 無限次暢玩雪上活動(雪上橡皮艇、香蕉船、雪兜、雪上電單車、雪板步行) (活動時間約09:00~11:00) 青池美景 曾被蘋果手機用作封面風景介紹，成為日本最知名電腦桌布。青池又名白金青池，像一面鏡子顧名思義整座池水呈現青綠色，在光線下產生的美景。 富良野體驗制作薰衣草枕頭 送禮自用都是很受歡迎，制作費用包括在內。 狸小路商店街自由購物 怎可以錯過狸小路!長約900米的商店街,1丁目行到7丁目。北海道內最大間MEGA驚安、1000YEN扭蛋、人氣北海道食品手信店、日本藥妝、地道美食成吉思汗羊肉燒、必試湯咖喱、抹茶CAFE!	√	富良野定食	自費享用喜愛膳食	札幌京王、來頓、JAL CITY、東急REI、PREMIUM中島公園、TSUBAKI或QUINTESSA 酒店 連續兩晚入住同一酒店，享用旅遊舒適樂趣
第六天	登別火山硫磺谷 悠閒漫步在此火山噴煙的山谷，配上硫磺味道別有一番風味。此地獄谷約於一萬年前爆發形成的火山口遺跡。這裡每日湧出溫泉，溫泉直入雲霄，動人心魄。 登別地藏尊 即是土地公公。 時光隧道登別伊達時代村 伊達時代村將兩百年前江戶時期的風情重現，就如進入時光隧道，商家街兩旁的舊式商店，販賣伊達時代村的精美紀念品，村內有各種表演及場館，最精采的就是忍者劇場，有忍術、武打、飛天遁地，小小的舞台卻是機關重重，值得一看。 札幌車站購物 涵蓋四大商場PASEO,STELLAR PLACE,大丸百貨及APIA地下街。 第42屆札幌白色燈火ILLUNATION節	√	√	鐵板燒或SHABU SHABU 或和風料理或自助餐	
第七天	北廣島OUTLET購物城 札幌北廣島三井Outlet因為全部都是室內環境，再加上入駐的品牌相對較多人喜歡。 札幌機場~香港	√	自費享用喜愛膳食	航機上輕食	

備註：
#以上門票為團體票，不設任何優惠。
1. 如遇雪上電單車未能營業，則改為前往北海道神宮或名水之里，敬請留意。
2. 1月13日及2月6,21日之團體，第二天入住富良野LA VISTA溫泉酒店，全程享用三晚溫泉，敬請留意。

本團特點

- ★ 有關團隊回程入境香港所需注意事項，可參考行程附頁或以下政府網頁：
<https://www.coronavirus.gov.hk/chi/inbound-travel.html#PredepartureTest>
- ★ 享用菓子王國溫泉泳池城，需要穿著泳衣，三五知己、一家大細一齊溫馨開心享用溫泉。Feel it~ Enjoy it~
- ★ 享用新富良野太子滑雪溫泉酒店，嘩!冬季好難訂到此酒店，FEEL IT! ENJOY IT!
專享以下設施
- # 富良野滑雪場，優質粉雪，共有23條不同程度滑道，都能自由於粉雪滑道上享受滑雪樂，新手亦可體驗初級滑雪樂趣，誠意包執照教練(廣東話或普通話)教授基本技巧約二小時。
- # 森林精靈陽台15間不同特色店舖販賣獨特工藝品外，黃昏時份，燈光照耀行人步道及木屋小區，浪漫非常，彷彿進入夢幻童話世界。
- # FAMILY SNOW LAND無限次暢玩不同雪上活動樂趣
- # 富良野歡樂村(約16:00~20:00入場，營業至21:00)包入場券及暢玩一次雪上滑水泡及享用雪上滑梯等樂趣，晚上LED燈如童話浪漫氣氛，配合電子燈光技術及不同冰雕，可自費享用飲品於冰上酒吧內。
- ★ 日元兌港幣，造成購物更平宜，故此悉心安排於北海道最具規模 - 北廣島OUTLET購物城讓客人買個痛快，亦安排在狸小路店舖購買喜好禮物。



香港航空直航札幌、新富良野滑雪溫泉酒店、 一日富良野滑雪場玩雪(包廣東話或普通話執照教練) 旭川、美瑛青池、狸小路及OUTLET七天開心之旅

JSFB07

小樽運河、水晶音樂、漫步小樽歐陸懷石典街、
富良野體驗制作薰衣草枕頭、森林精靈陽台、零下41度冰之美術館、
男山酒造資料館、旭山動物園、登別火山硫磺谷、
時光隧道登別伊達時代村、北廣島OUTLET購物城開心七天之旅
第42屆札幌白色燈火ILLUNATION節

自費節目一覽表(**價格如有更改，以當地公司公佈為準**) **貴賓可以自由決定是否參加自費活動**

地區	項目	安排時間	交通時間	活動地點	成人費用	小童費用	活動時間	成人人數	不參加活動貴賓之安排
	滑雪用具 (雪靴、雪撬、雪杖)	日間	行程中景點之一	滑雪場	¥ 5800	¥ 3800	約6-7小時	1人或以上	於場內自由購物或玩雪
北海道	雪上電單車	日間	行程中景點之一	雪上電單車場	單人車¥ 10000 雙人車每位¥ 7500		約1小時	1人或以上	於場內玩雪

注意事項：滑雪為一項高風險運動，敬請購買旅遊保險，以策萬全。如不懂滑雪，切忌切忌租用SNOW BOARD即雪上滑板，很危險並易發生意外。
溫馨提示：在雪地上的路面行走，敬請注意安全，宜緩步行走，切忌急行及跑步，盡量不要踏足結冰的地方，以防滑倒受傷，更不要把雙手放入衫袋或褲袋或襖袋，萬一滑倒也可以即時以雙手撐立，建議各貴賓穿著防滑鞋或配戴防滑鞋套為佳。

日本團特設地震保障

創新服務就是不一樣的保險 保障消費者 提升與眾不同的保險，務求令嘉賓「報名安心、玩得開心更稱心」

- 於出發日，甚至在機場預備登機前，日本氣象廳公佈前往行程表內之地點發生六級或以上震度之地震(日本計算地震方法，以【震度】作為標準)，而影響嘉賓心情，嘉賓可要求取消出發，所繳交之款項(包括保險費用、兩地機場稅、燃油附加費及團費等)，保險公司將作全數賠償，不扣除任何款項，史無前例之信心保障。(請注意：此項保障只適用於地震發生在出發當天，其它日期出發一概不受此保障)
- 嘉賓到達目的地後，若當地發生六級或以上震度之地震(日本計算地震方法，以【震度】作為標準)，引發危險導致團隊需即時折返香港，無論於行程第幾天，嘉賓需繳付之額外住宿及交通費，連同於出發前所繳付之團費、包括機場稅及燃油附加費，亦會由保險公司負責賠償(除購買旅遊保險之費用)，此用心安排可令嘉賓取回百分之百團費。

- 注意：
- 有關查詢日本震度的資訊，請參考日本氣象廳網址<http://www.jma.go.jp>。
 - 嘉賓必須於報名時即時經本公司投保【EGL至尊全球保障】享用以上完善、開心、放心及安心的保障。
 - 本單張僅提供保單摘要，保單承保範圍請參照保單條款及細則。
※相片只供參考。
※如嘉賓是透過海外之旅行社報名參加本公司的團隊，其所繳交之費用並沒有包括旅遊業監督局賠償基金的印花費。
※行程、酒店及餐飲次序如有調動，以當地接待安排為準，惟不會減少任何行程及餐食。
※為確保消費者權益，請詳細參閱細則責任問題及須知。
※當地之機場稅及航空公司保險稅詳情請參閱價目表。
※成團日期請參閱價目表，若被取消不成團則根據有關指引賠償團費之15%，上限每位HK\$1500，以作為終止有關合約，日後不得藉此追究。
※自備來回機票參閱嘉賓注意(適用於指定團隊及日子)：如因行程調配關係，若第一晚入住酒店比較偏遠地方或因天氣、罷工、戰爭、怠工或安全情況影響而引致有關交通工具暫停服務、停航或其他事故，而必須調動/更改或取消部份行程，嘉賓不能藉詞要求退出或投訴。另外，如因以上原因非我司能力控制範圍之內而取消團隊，自備來回機票嘉賓需自行承擔任何額外費用和損失。

※服務費全程HK\$910，包括領隊、導遊、旅遊車司機服務費及旅行社相關人員服務費(大小同價)。
※確保消費者權益，詳細請參閱細則、責任問題及須知。
※敬請購買旅遊保險以策萬全，更需慎重選擇旅遊保險之內容，購買旅遊保險最重要是要有24小時緊急支援服務。

溫馨關心提示：如出發前感到身體不適，請查詢家庭醫生意見可否外遊，以免在旅程當中醫療設施未能配合適當治療時，更會令自己加添苦楚及辛苦，與此同時更令到同行者也玩得不開心，為人為己，敬請三思!!



1. 以下為日本入境需帶備的文件：

- 旅遊護照及身份證
- 疫苗接種證明書
- 出發時間前 72 小時內新冠病毒陰性證明(如已接種三針疫苗可豁免) 【請參考第 2 點】
- 下載日本政府的手機應用程式 My SOS，預先提交接種證明或陰性檢測證明(11 月 14 日之後使用 Visit Japan Web)

2. 入境需要出示已接種三針世衛認可之新冠疫苗的證明書，否則就要出示上機前 72 小時核酸檢測陰性證明。據日本厚生勞動省資料顯示，擴展至世衛新冠疫苗緊急使用列表（EUL）上列出的疫苗，按照 EUL，日本政府認可之疫苗有 11 種：

- 輝瑞(Pfizer)
- 阿斯利康(AstraZeneca)
- 莫德納(Moderna)
- 強生／楊森(Johnson & Johnson／Jassen)
- 印度巴拉特(Bharat Biotech)
- 諾瓦瓦克斯(Novavax)
- 科興(Sinovac)
- 國藥中生（北京）
- 印度血清研究所 COVOVAX
- 印度血清研究所 Covishield
- 康希諾生物腺病毒載體（CanSinoBIO Convidecia）

公司為保障參加者『健康及安全』為首要，建議參團旅客必需接種三針疫苗，以確保在旅程上可安心暢遊。

詳情可參考：https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/border_vaccine.html

3. 如需進行出發前 72 小時核酸檢測，入境者須提交由日本政府建議指定診所 或 其他檢測機構進行的核酸檢測證明，留意必須包含以下之項目，並以日語或英語填寫。

- 全名
- 出生日期
- 檢驗方法
- 標本採集
- 標本採集日期和時間
- 檢測結果
- 醫療機構名稱
- 簽發日期

× 注意 ×

日本政府不接受由香港政府設立之社區檢測中心提供免費或自費鼻腔和咽喉合併拭子樣本採集之檢測結果

日本政府建議指定核酸檢測陰證明診所如下：<https://www.hk.emb-japan.go.jp/files/100313349.pdf>



注意事項：

- ✓ 檢測方法為核酸擴增試驗或定量抗原檢測，標本採集為鼻咽拭子、鼻拭子、唾液或鼻咽和口咽拭子。
- ✓ 未滿 18 歲及沒有有效疫苗接種證明書人士，如跟持有有效接種證明書的同居親人/監護人同行，及受同居親人/監護人管理行動者，可作為特例，視作持有有效接種證明書，與同居親人/監護人一樣，免除出示陰性證明書的要求。
- ✓ 沒有有效接種證明書而又未滿 18 歲之小童，如單獨入境，不能視為特例(即要有 72 小時內陰性證明書方可進入日本境內)

4. 下載日本入境手機程式

由 11 月 14 日開始，MySOS 將會被現時只作為入境申報之用的 VISIT JAPAN WEB 取代，旅客需於 VISIT JAPAN WEB 內填寫入境卡、海關申報和檢疫手續。

請嘉賓出席出發前說明會時必需準備以下資料：

- 旅遊護照資料
- 電郵地址 (用作註冊 VISIT JAPAN WEB 之用)
- 接種疫苗證明書



VISIT JAPAN WEB

- ✓ 當填寫 VISIT JAPAN WEB 後，會有生成 3 個 QR Code，旅客可用電話截圖 (CAP 圖) 或登入網站形式辦理入境及海關手續，因此建議旅客必需準備好數據卡，方便進入程式。
 - ✓ 有關最新日本入境措施，請參考 <https://v.jw-lp.digital.go.jp/en/>
5. 回程 48 小時 PCR 核酸檢測取消後，旅客可在回程 24 小時內自行進行 RAT 快速測試，於回港前衛生署 ***健康申報表*** 上載快速測試，並取得二維碼。<https://hdf.chp.gov.hk/dhehd/?lang=zh-hk>
6. **旅遊保險** - 有關旅遊保險之保障範圍，請參閱本公司網頁。

抵港人士最新登機及檢疫最新的安排，請參考衛生防護中心網頁 www.coronavirus.gov.hk

